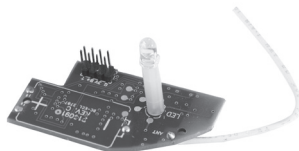


## Funkmodule für batteriebetriebene Rauch- & Hitzewarmmelder Ei605 und Ei603



**Ei605MTYRF-D Modul**



**Ei605MRF-D Modul**

(siehe Tabelle 1 für Modell-Kompatibilität)

### **Informationen zu Produkt, Installation, Wartung sowie allgemeine Informationen**

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte sorgfältig durch und bewahren Sie die Anleitung für den gesamten Nutzungszeitraum des Produkts auf. Das Dokument enthält wichtige Informationen über die Handhabung und Installation Ihres Rauchwarnmelders. Die Bedienungsanleitung ist als Teil des Produkts zu betrachten. Falls Sie den Melder im Auftrag installieren, muss das Dokument dem Hausinhaber übergeben werden. Die Bedienungsanleitung sollte an jeden nachfolgenden Nutzer weitergegeben werden.

**Tabelle 1**

<b>9V-Batterie (austauschbar)</b>				
<b>Modell</b>	<b>Alarm Typ</b>	<b>drahtgebundene Vernetzung</b>	<b>Funkvernetzung inbegriffen</b>	<b>Optional Funkmodul Modell Nr.</b>
Ei605-D	Optisch	Nein	Nein	Nein
Ei605C-D	Optisch	Ja	Ja	Ei605MRF-D
Ei603C-D	Thermistor	Ja	Ja	Ei605MRF-D
<b>10-Jahres-Lithiumbatterie integriert</b>				
<b>Modell</b>	<b>Alarm Typ</b>	<b>drahtgebundene Vernetzung</b>	<b>Funkvernetzung inbegriffen</b>	<b>Optional Funkmodul Modell Nr.</b>
Ei605TY-D	Optisch	Nein	Nein	Nein
Ei605TYC-D	Optisch	Ja	Ja	Ei605MTYRF-D
Ei605TYW-D	Optisch	Nein	Ja	Ei605MTYRF-D
Ei603TYC-D	Thermistor	Ja	Ja	Ei650M / Ei600MRF

Hinweis: Bestimmte Warnmelder können (auf Anfrage) mit dem jeweiligen Funkmodul ausgestattet werden.

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines Funkmoduls. Diese Funkmodule werden ganz einfach in den Warnmeldern der Modellreihen Ei603 und Ei605 installiert. So können Sie ein funkvernetztes Brandfrühwarnsystem aufbauen: erkennt ein Warnmelder Feuer und gibt Alarm, melden sich alle anderen Warnmelder ebenfalls mit einem lauten Signalton. Dadurch können Sie sicherstellen, dass der Alarm im gesamten Gebäude gehört wird. Bitte beachten Sie die Kompatibilität siehe Tabelle 1.

## Installation

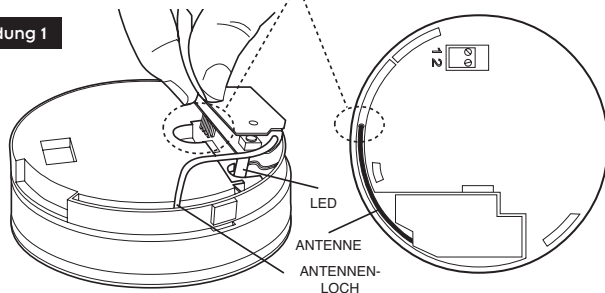
1. Die Warnmelder müssen gemäß Anweisung in der Bedienungsanleitung 'Batteriebetriebene Rauch- & Hitzewarnmelder' installiert werden.
2. Nehmen Sie das Funkmodul aus der Verpackung, und setzen Sie es vorsichtig in der Rückseite des Warnmelders ein (siehe Abbildung 1) - (bei einigen Warnmelder-Modellen sind die Funkmodule bereits installiert).
3. Stellen Sie bei Modellen mit austauschbarer 9V-Batterie sicher, dass die Batterie angeschlossen ist. Weisen Sie dem Warnmelder eine Hauscodierung zu:
4. Bevor Sie den Warnmelder auf der Montageplatte montieren, halten Sie den Hauscodierungs-Knopf auf der Rückseite des Funkmoduls gedrückt, bis die rote LED leuchtet (siehe Abbildung 2a). Lassen Sie diesen anschließend wieder los.

5. Drehen Sie den Warnmelder auf die Montageplatte.

6. Drücken Sie ebenfalls den Hauscodierungs-Knopf am zweiten Warnmelder, bis die rote LED leuchtet; lassen Sie den Knopf anschließend los. Drehen Sie den Warnmelder auf die Montageplatte. Versetzen Sie alle anderen Warnmelder auf die gleiche Weise in den Hauscodierungs-Modus, und befestigen Sie die Geräte auf der Montageplatte innerhalb von 15 Minuten. (Der Hauscodierungs-Modus wird nach 30 Minuten automatisch beendet).

SETZEN SIE DAS FUNKMODUL EIN, INDEM SIE DIE ANSCHLUSSSTIFTE  
EINSTECKEN UND DIE ANTENNE IN DIE DAFÜR VORGESEHENE ÖFFNUNG  
SCHIEBEN - AN DER ZUGGLASCHE HALTEN

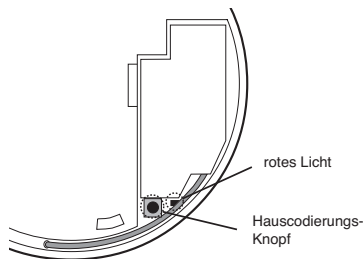
Abbildung 1



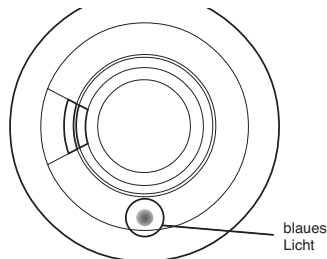
7. Wenn der Hauscodierungs-Modus aktiv ist, blinkt die blaue LED (auf der Vorderseite des Warnmelders - siehe Abbildung 2b) alle 5 Sekunden einige Male auf, um Folgendes zu signalisieren:

- (a) dass sich der Warmmelder im Hauscodierungs- Modus befindet, und  
(b) welche Anzahl Warmmelder identifiziert und zu Ihrem System hinzugefügt wurden.

Wenn Sie beispielsweise 3 Warmmelder in Ihrem System besitzen, sollte die blaue LED alle 5 Sekunden dreimal hintereinander blinken, bei 4 Warmmeldern blinkt die blaue LED viermal usw. (ab dem 10ten Gerät hält das blaue Blinken länger an, um das Zählen zu erleichtern).



**Abbildung 2a**



**Abbildung 2b**

Stellen Sie sicher, dass die Häufigkeit des blauen LED-Blinkens der Anzahl der Warmmelder im System entspricht. Falls nicht, lesen Sie bitte den nachfolgenden Abschnitt "Fehlersuche bei Funkvernetzung".

8. Die Warmmelder bleiben für die Dauer von 30 Minuten im Hauscodierungs-Modus und werden anschließend automatisch zurückgesetzt. Alternativ kann der Hauscodierungs-Modus beendet werden, indem Sie einen der Warmmelder von der Montageplatte entfernen und den Hauscodierungs-Knopf gedrückt halten, bis die rote LED wieder dauerhaft leuchtet. Lassen Sie

den Knopf los; die rote LED wird sofort erlöschen und somit signalisieren, dass sich der Warmmelder nicht mehr im Hauscodierungs-Modus befindet. Setzen Sie den Warmmelder wieder auf die Montageplatte. Die blaue LED wird nicht mehr blinken.

**Hinweis:** Wenn dieser Warmmelder den Hauscodierungs-Modus verlässt, sendet er eine Funkmeldung an alle anderen Warmmelder, den Hauscodierungs-Modus ebenfalls zu verlassen. Überzeugen Sie sich, dass an keinem Warmmelder mehr die blaue LED blinkt. (Zubehörteile müssen manuell aus dem Hauscodierungs-Modus entfernt werden - siehe jeweilige Anleitungen).

9. Drücken Sie an allen Warmmeldern nacheinander den Testknopf um zu prüfen, ob alle Geräte gleichzeitig Alarm geben. Falls dies nicht der Fall ist und die Geräte nicht miteinander kommunizieren, lesen Sie bitte den folgenden Abschnitt "Fehlersuche bei Funkvernetzung".

Zusätzliche Funkwarmmelder können jederzeit zum System hinzugefügt werden. Versetzen Sie einfach alle Warmmelder gleichzeitig in den Hauscodierungs-Modus, und prüfen Sie erneut die Häufigkeit des blauen LED-Blinkens an jedem Warmmelder.

### **Fehlersuche bei Funkvernetzung**

Es ist zwingend erforderlich, dass alle Warmmelder im System miteinander kommunizieren. Wände, Decken und Metallobjekte verringern die Funksignal-Stärke zwischen den Warmmeldern. Dementsprechend können ein oder mehrere Rauch-/Hitzewarmmelder Schwierigkeiten bei der Kommunikation mit anderen Warmmeldern im System bekommen.

Sollten im Zuge einer Überprüfung der Funkverbindung einige der Warmmelder beim Drücken des Testknopfes nicht reagieren, empfiehlt sich folgendes:

(i) Installieren Sie einen weiteren Warmmelder mit Funkmodul, der als 'Repeater' dient (siehe folgender Abschnitt „Vernetzung mit Funkmodulen“) zwischen den Geräten, die nicht miteinander kommunizieren. Damit verkürzt sich der Weg und/oder man überbrückt ein Hindernis, das das

Signal blockiert. Ist der neue Warmmelder montiert, führen Sie wie anfangs beschrieben bei allen Warmmeldern erneut die Hauscodierung durch.



Abbildung 3

(ii) Entfernen Sie das Modul und strecken Sie die Antenne vertikal (oder horizontal) aus, wie in Abbildung 3 dargestellt. (Um die maximale Funksignalstärke zu erreichen, richten Sie alle Antennen in der gleichen Richtung aus - siehe Abbildung 4).

(iii) Drehen/Versetzen Sie die Geräte (entfernen Sie diese beispielsweise von Metalloberflächen oder Drähten). Haben Sie diese Änderungen durchgeführt, können die Funksignale möglicherweise noch immer nicht alle Warmmelder im System erreichen, obwohl bereits eine erfolgreiche Hauscodierung durchgeführt wurde. (siehe Abschnitt "**Einschränkungen bei Funk**").

Wichtig ist, dass alle Warmmelder an ihren jeweils endgültigen Installationsorten hauscodiert werden. Wenn die Warmmelder gedreht werden, die Antennen erweitert und/oder verändert wurden, empfehlen wir, alle Warmmelder auf ihre Werkseinstellung zurückzusetzen, und anschließend erneut

die Hauscodierung an den endgültigen Positionen durchzuführen (siehe oben). Die Funkverbindung sollte anschließend erneut durch Drücken des Testknopfes an allen Geräten geprüft werden.

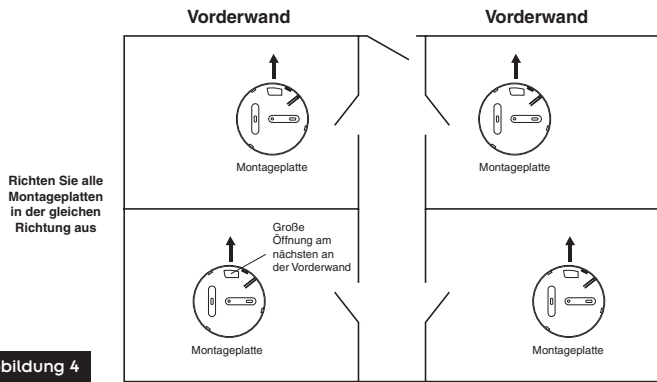


Abbildung 4

**Hinweis:** Das Funkmodul wird auf seine ursprüngliche Werkseinstellung zurückgesetzt, indem der Hauscodierungs-Knopf gedrückt bleibt, bis die rote LED dauerhaft leuchtet und anschließend langsam blinkt. Dieser Vorgang dauert ca. 10 Sekunden. Dadurch werden die erlernten Hauscodierungen gelöscht).



## Vernetzung mit Funkmodulen

Es können maximal **12 Warnmelder mit Funkmodulen** vernetzt werden, damit bei der Detektion eines Feuers durch einen Warnmelder auch alle anderen Geräte Alarm abgeben. So wird sichergestellt, dass der Warnmelder im gesamten Gelände gehört werden kann.

Aus Sicherheitsgründen kommunizieren sämtliche Warnmelder im Auslieferungszustand mit einem Standard-Funksignal. Um eine Aktivierung durch/von benachbarten Systemen zu verhindern, empfehlen wir, eine Hauscodierung vorzunehmen.

Ein weiterer Pluspunkt für die Hauscodierung liegt darin, dass nach diesem Verfahren alle Warnmelder als "Repeater" funktionieren, d. h. sie wiederholen Meldungen anderer Warnmelder und erhöhen somit die Stabilität des Funknetzwerkes und die potenzielle Reichweite.

**Hinweis:** Die Warnmelder sollten nur im Rahmen eines in sich geschlossenen Wohnbereichs einer Familie oder Gruppe vernetzt werden. Werden sie mit anderen, benachbarten Wohnbereichen vernetzt, kann es zu Falschalarmen führen. Und nicht jeder Bewohner wird wissen, ob beispielsweise ein anderer die Geräte gerade prüft oder ob möglicherweise Kochdämpfe in einer anderen Wohnung einen unerwünschten Alarm ausgelöst haben.

Je nach gekauftem Modell liegt das Funkmodul entweder dem Warnmelder bereits bei oder es muss gesondert erworben werden.

Wenn Sie das Funkmodul montieren oder entfernen, halten Sie es bitte an der Zuglasche fest. Verstauen Sie die Lasche nach der Installation zwischen dem Warnmeldergehäuse und dem Modul, damit es keine Probleme mit der Montageplatte gibt.

## Test

Ihr Warmmelder ist ein lebensrettendes Gerät und muss regelmäßig auf seine Funktionsfähigkeit getestet werden. Prüfen Sie regelmäßig, dass die rote LED am Warmmelder etwa einmal pro Sekunde blinkt und signalisiert, dass das Gerät betriebsbereit ist. Tauschen Sie den Warmmelder aus, wenn die LED nicht mehr blinkt.

### Manuelles Prüfen des Warmmelders

Es ist empfehlenswert, die Warmmelder direkt nach der Installation und anschließend in regelmäßigen Abständen (z.B. 1x pro Monat) zu prüfen, um die Funktionsfähigkeit der Geräte sicherzustellen. Dadurch werden Sie und Ihre Familie mit dem Signal der Warmmelder vertraut gemacht.

- Halten Sie die Prüftaste gedrückt, bis der Alarm ertönt und die rote LED blinkt. Der Warmmelder wird kurz nach dem Loslassen der Taste verstummen.
- Wenn die Warmmelder mit Funkmodulen vernetzt sind, halten Sie den Testknopf gedrückt, bis die blaue LED auf der Abdeckung des Warmmelders aufleuchtet. Überprüfen Sie, ob alle anderen Warmmelder auslösen.
- Lassen Sie den Testknopf los. Der Warmmelder und alle verbundenen Geräte sollten verstummen.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang bei allen anderen Warmmeldern im System.

**WARNUNG: Überprüfen Sie die Funktionen Ihres Warmmelders nicht mit offenem Feuer.**

## **Batteriestörung innerhalb des Funksystems**

Sollte ein Warnmelder oder ein Funkmodul eine Batteriestörung aufweisen, wird alle 4 Stunden ein Piepton von den anderen vernetzten Komponenten ausgegeben. Falls Ihr System diesen Zustand aufweist, kontrollieren Sie bitte jeden Warnmelder und jedes Funkmodul auf Blinksignale. Der Fehlerzustand wird alle 60 Sekunden neu ausgegeben. Wichtig: Falls ein Warnmelder oder ein Funkmodul ausgetauscht wird, muss eine erneute Hauscodierung durchgeführt werden. Das System muss dann getestet werden.

## Einschränkungen bei Funk

### Einschränkungen der Funkfrequenzsignale

Die Funkübertragungssysteme von Ei Electronics sind sehr zuverlässig und gemäß höchster Leistungsstandards geprüft. Allerdings müssen aufgrund der niedrigen Übertragungsleistung und des eingeschränkten Bereichs (von Regulierungsbehörden vorgeschrieben) einige Einschränkungen beachtet werden:

(i) Die Empfänger können durch Funksignale blockiert werden, die auf oder in der Nähe der Betriebsfrequenz auftreten, ungeachtet der Hauscodierung.

(ii) Warnmelder mit Funkmodulen sollten in regelmäßigen Abständen (z.B. 1x pro Monat) geprüft werden. So lässt sich feststellen, ob es Quellen gibt, die die Kommunikation stören oder die Funkwege durch umgestellte Möbel oder Renovierungsarbeiten unterbrechen. Sollte das der Fall sein, wird eine Warnung über diese und andere Fehler ausgegeben.

## Service

Wenn Ihr Warnmelder nicht mehr funktioniert und Sie die Abschnitte "Installation", "Test, Wartung & Pflege" sowie "Fehlersuche" in der Warnmelder- Bedienungsanleitung gelesen haben, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst bzw. an Ihren Händler. Soll das Gerät zur Reparatur

oder zum Austausch zurückgeschickt werden, legen Sie es bitte in einen gepolsterten Karton und klemmen Sie die Batterie ab (nur Modelle mit **austauschbarer 9V-Batterie**). Die Modelle mit **10-Jahres-Lithiumbatterie** müssen von der Montageplatte entfernt werden. Schicken Sie das Gerät an den Händler zurück, bei dem Sie es gekauft haben. Beschreiben Sie den Fehler und legen Sie den Kaufbeleg bei.

## 5 Jahre Garantie

Ei Electronics gewährt auf dieses Funkmodul ab Kaufdatum fünf Jahre Garantie auf Mängel, die durch fehlerhafte Materialien oder Verarbeitung entstanden sind. Diese Garantie gilt nur unter normalen Nutzungs- und Wartungsbedingungen und beinhaltet keine Schäden, die durch Unfälle, Nachlässigkeit, Missbrauch, unbefugte Demontage oder Verschmutzung jeglicher Art entstanden sind. Diese Garantie schließt als Konsequenz daraus entstandene Schäden und Folgeschäden aus. Sollte dieses Funkmodul innerhalb des Garantiezeitraums fehlerhaft sein, muss es an Ihren Fachhändler zurückgeschickt werden, zusammen mit dem Kaufbeleg, sorgfältig verpackt und mit einer eindeutigen Problembeschreibung. Das fehlerhafte Gerät wird dann nach unserem Ermessen repariert oder ausgetauscht.

Beschädigen Sie den Warnmelder und das Funkmodul nicht bzw. versuchen Sie nicht, diese zu öffnen. Dadurch wird die Garantie ungültig. Noch wichtiger: Sie setzen sich ggf. der Gefahr von elektrischen Schlägen oder Brandgefahren aus.

Diese Garantie gilt zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten als Kunde.

## Technische Spezifikationen

<b>Versorgungsspannung:</b>	Ei605MTYRF: 3V interne Lithiumbatterie (nicht austauschbar) Ei605MRF: 3V geregelt von 9V Warnmelderversorgung
<b>Funkreichweite:</b>	Mindestens 100 Meter im freien Feld
<b>Optische Funkanzeige:</b>	Blaue LED Anzeige für 0,5 bis 3,5 Sekunden, während der Signalübertragung
<b>HF Frequenz:</b>	868.499MHz (1% Streuung)
<b>Maximale Sendeleistung:</b>	+10dBm
<b>Abmessungen:</b>	57mm Länge x 30mm Breite x 18mm Höhe
<b>Temperaturbereich:</b>	0° bis 40°C
<b>Feuchtigkeit:</b>	15% bis 95% rel. (nicht kondensierend)
<b>Vernetzung *:</b>	Bis zu 12 Rauchwarnmelder empfohlen
<b>Empfänger Kategorie:</b>	Kategorie 2
<b>Zulassungen:</b>	Funk- Eigenschaften gemäß EN 300 220-1 in Übereinstimmung mit EN 300 220-2 EMV-Verhalten gemäß EN 301 489-1 in Übereinstimmung mit EN 301 489-3

\* Wir empfehlen für eine einfache Installation und Funk-Kommunikation, bis zu 12 Warnmelder in einem Funk-System zu installiert. Bitte kontaktieren Sie uns für weitere Informationen, wenn Sie größere Systeme aufbauen.

Das durchgekennzeichnete Abfalltonnensymbol auf Ihrem Produkt weist Sie darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden soll. Die sachgemäße Entsorgung verhindert mögliche Gefährdungen der Umwelt und der Gesundheit von Menschen. Wenn Sie dieses Produkt entsorgen, dann trennen Sie es bitte von den sonstigen Abfällen um sicherzustellen, dass es umweltgerecht recycelt werden kann. Für weitere Informationen zur Zusammentragung und sachgemäßen Entsorgung an die zuständige örtliche Behörde oder an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben.



Hiermit erklärt Ei Electronics, daß die Funkmodule Ei605MRF und Ei605MTYRF den bestimmungsgemäßen Anforderungen und relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Die Konformitätserklärung kann hier eingesehen werden:  
[www.eielectronics.com/compliance](http://www.eielectronics.com/compliance)

---

**Ei Electronics GmbH**

Franz-Rennefeld-Weg 5

40472 Düsseldorf

Telefon: +49 (0)211 98436500

Telefax: +49 (0)211 98436528

kundendienst@eielectronics.de

[www.eielectronics.de](http://www.eielectronics.de)

---